



PROJEKT

Musikken fortsætter, nu som frivillighedsprojekt

Grundet Skoleforeningens økonomiske udfordringer og de dermed forbundne besparelser, sættes den frivillige musikundervisning på pause fra næste skoleår. Men det behøver ikke at betyde, at de kor og bands, der er bygget op gennem den frivillige musikundervisning, må lægge instrumenterne væk. SdU træder til og tilbyder at hjælpe med at videreføre nogle af aktiviteterne, som et nyt frivillighedsprojekt.

De kan fortsætte

Det betyder, at de musiklærere, der hidtil har stået for kor og band-tilbud, nu kan fortsætte

som frivillige instruktører under SdU. Tilbuddet blev sendt ud til skolerne, og de første tilbagemeldinger er kommet ind. Flere musiklærere har sagt ja til at fortsætte deres kor eller band under de nye rammer.

De musiklærere, der allerede har sagt ja, gør det som frivillige, ud over deres almindelige arbejde. Det er den slags ildsjæle, der gør, at et kor eller et band overhovedet kan fortsætte, og det er der grund til at sige tak for.

Rammerne for de frivillige

Samarbejdet betyder konkret, at Skoleforeningen stadig stiller

lokalerne til rådighed, mens SdU viderefører selve aktiviteterne. Instruktørerne er frivillige, ikke ansatte, og som tak for deres tid honoreres de gennem den såkaldte Übungsleiterpauschale, en ordning der gør honoraret skattefrit i et vist omfang. Der kan komme en mindre justering af brugerbetalingen, men det er endnu ikke fastlagt.

Et tilbud, der gør en forskel

For Hinnerk Petersen, områdeleder for idræt, unge og kultur i SdU, handler projektet først og fremmest om børnene og de unge.

- Det vigtigste for os er, at de

børn og unge, der har fundet et fællesskab i deres kor eller band, ikke pludselig står uden. Når vi kan hjælpe med at holde de aktiviteter i gang, gør vi det gerne. Da vi hørte, at musikundervisningen blev sat på pause, var spørgsmålet egentlig ikke, om vi skulle hjælpe, men hvordan. Og så er det jo fantastisk, at der allerede er musiklærere, der har sagt ja til at blive ved med at bruge deres fritid på det, udtaler han. De kor og bands, hvor instruktørerne har sagt ja, kan dermed se frem til at mødes igen efter sommerferien. Musikken stopper ikke.



02 Billetter fra den 6. juli! Teater & Koncertsæsonen starter



03 Hærvejsløbet 2026 - 7200 ryttere på vejen til Viborg



06 Sankt Hans blev fejret i Sydvest og Rendsborg



08 Sammen - Løveløbet 2026 er klar til at blive løftet i fællesskab

3. **SdU:** Fodboldskole, 3.-5. juli, for de 8- 10 årige, Slesvig
4. Helligåndskirken: Middagskoncert, „Jesu dåb“ ved Stephan Krueger, bl.a. Otto Malling og Johann Sebastian Bach, **Helligåndskirken**, kl. 12:00
5. SdU: Sommerlejr, 5.-11. juli, 12-15 årige, **Tydal Gård**
6. **SdU:** Fodboldskole, 6.-8. juli, for de 11-15 årige, Slesvig
7. Bøglund Seniorklub: Senioreftermiddag, **Bøglund forsamlingshus**, kl. 14:30
8. Borgerforeningen: Sommeraften med foredrag ved Gunnar Hattesen om Æ Rummelpot, **Borgerforeningen**, kl.18:30
SSF Hanved -Langbjerg og SSW Hanved: Strik i Hanved, Hanved Danske Skole, kl. 18:00-20:00
9. **Den slesvigske Kvindeforening:** Strik og snak, Kalvø Badehotel, kl. 17:00

Tilmelding åben for Christianslystmødet



Foto: Mikula Seele

I weekenden den 6.-7. november holder Dansk Kirke i Sydslesvig deres Christianslystmøde i år med temaet: Folketro eller folkets tro?
-Når folk holder op med at tro på Gud, tror de ikke på ingenting, men på hvad som helst, siger Fader Brown i G. K. Chestertons krimier. Men hvad tror folk på i dag?
På årets Christianslystmøde belyses spørgsmålet fra to sider. Lektor Emeritus Carsten Bach-Nielsen vil fortælle om troens udvikling i Danmark fra reformationen og frem. Thomas Nedergaard, der har arbejdet som ungepræst i København, inden han blev sognepræst i Aabenraa, vil fortælle om sine erfaringer med de unges tro, og hvad han har kunnet tage med sig videre.

Endelig vil man også komme omkring spørgsmålet ved at se på salme- og sangskatten. Man vil dykke ned i salmebogens 151 salmer fra maj 2026 for at se, hvilket billede af troen den giver – krydret med klassikere fra Højskolesangbogen.
Christianslystmødet er et højskoledøgn, som foregår på Christianslyst i Nottfeld nær Sønder Brarup. Det henvender sig til alle kirkeinteresserede i Sydslesvig og Haderslev Stift. Christianslystmødet sætter fokus på et tema, der berører kirke, kultur og samfund. Med Christianslystmødet vil man gerne lægge op til debat, inspiration og eftertænksomhed.
Tilmeldingsformular, samt program og praktiske informationer kan ses på hjemmesiden under linket:
www.kirken.de/christianslystmødet-2026 eller via QR-koden.



Så kan der købes billetter: SSFs Teater/Koncertbrochure er ude!



Foto: Emilia Therese Fotograf

I dagens avis er der kulturelle nyheder. Det er Teater og Koncertbrochuren der er med som indstik i avisen i dag. SSF medlemmer, der er bosat i Danmark og ikke længere får en fysisk avis, får leveret en online-version pr. mail, så de også kan bestille deres billetter.
Sæsonen starter den 21. august, hvor Teatret Møllen skyder den i gang med forestillingen "Shakespeares samlede værker". Billetter til den og mange andre forestillinger og koncerter kan købes fra den 6. juli 2026, hvor løssalget starter. Teater- og koncertbrochuren ligger på SSFs hjemmeside.
SSFs Teater- og koncertudvalg har igen sammensat et alsidigt program, hvor der både er plads til det brede repertoire men også til de mere eksperimenterende forestillinger fordelt over hele Sydslesvig.
Fra mandag den 6. juli kan man gå ind og se hele udbuddet på billetten.ssf.billetten.dk og sikre sig gode pladser og billetter.
Denne sæson byder udover

teaterforestillinger og klassiske koncerter på både ballet, opera og musical. Familieforestillingen Tornerose og Bournonville danset af Svendborg Balletteater forbinder eventyret og den klassiske ballettradition i denne forestilling. Operaen Carmen vises af guidOpera, som opfører Carmen som kammeropera, men med alle de kendte arier og flamencodans der hører til. MusicalDanmark kommer til Husum hvor de spiller Policeman'en fra London- en hyldest til Sting og The Police. Kunst med Bellevue teatret, der spilles af de tre Badehotellet skuespillere Wille, Ranthe og Tychsen, der også er venner i virkeligheden. Det Lille Teater får skuespilleren Mette Rønne på scenen, der spiller samtlige roller selv i den alvorlige komedie De Uskrevne. Sønderjyllands Symfoniorkester spiller sammen med Sigurd Barrett og børnekor familiejulekoncerten Børnejul. Udover denne klassiker har Sønderjyllands Symfoniorkester bl.a. Beethovens 7 og

Bachs Matthæuspassion med på programmet. Der er flere teatercafé-forestillinger, familieforestillinger selv til de mindste, en krimiforestilling, forestillinger uden ord og man kunne blive ved, men man kan selv studere, hvad sæsonen byder på!
Udover at man kan tage afsted alene eller med en ven, sin partner eller sin familie, er der mulighed for grupperabat, når man er mindst 10 personer, der slår sig sammen evt. med en forudgående fællesspisning eller/ og fællestransport, hvis man ikke lige bor der, hvor arrangementet finder sted. Der er flere distrikter, der har tilbudt dette til deres medlemmer. Og unge under 25 har mulighed for at se samtlige forestillinger, der er i brochuren for i alt 20€. Ved spørgsmål angående billetter er man velkommen til at kontakte billetten@syfo.de eller ringe til +49 461 14408-125
Billederne er fra de kommende forestillinger.



Foto: Christina Hauschildt



PROGRAM

Gudstjenester

5. søndag e. trinitatis | 5. juli 2026 | Matt. 16,23-26
Aventoft kl. 10 Pihl
Egernførde kl. 10 Hultberg
FL Ansgar Kirke kl. 10 Fønsbo
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen
FL Sct. Hans kl. 10 Strelow
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris
Frederiksstad kl. 14:30 Hammer

Harreslev kl. 11:30 Böll
Lyksborg kl. 10 Thun
Rendsborg kl. 11:30 Brask med kirkedåse
Slv. Ansgar kl. 16:30 Breyner for børn og barnlige sjæle med efterfølgende spisning
Sørup / St. Marien kl. 9:30 Mogensen
Tønning kl. 11 Hammer

Ugle Herred **se Valsbøl**
Valsbøl kl. 14 Skou *menighedsrådet inviterer til kaffebord og samvær efter gudstjenesten, som er Ullas sidste i Valsbøl Pastorat*
Vesterland kl. 10:30 Rasmussen

Se også www.kirken.de/gudstjeneste

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Hot brunch bag Husumhus

SSF Sydvests akustiske brunch kom til at finde sted i et noget varmere klima end planlagt. Men det tog både musikere og publikum med godt humør.

Brian O'Driscoll var dog ret begejstret for blæseren ved siden af scenen. "Then we have at least one fan", sagde han.

O' Hein Trio var i øvrigt blevet til

trio plus en. De havde en mand med, der skulle være lydmand på et engagement senere på dagen, og han sprang så til med violin og mandolin.

O' Hein Trio gav både klassikere som "Spanish Lady" og "Dirty old town", så vel som egne tekster og kompositioner.



STEMNING

Sensommercafe i september



FÆLLESSANG

Sydslesvigsk Forening for Flensborg Amt og Det Humanitære Udvalg inviterer til Sensommercafé den 23. september fra kl. 14:30 på Flensborghus. Man kan allerede nu notere det og det bliver en eftermiddag med fællessang, kaffe og underholdning ved sanger Johanna Løhde. Johanna er uddannet sanger og kor-

leder fra Det Jyske Musikkonservervatorium. Hun er kendt for sin varme, klangfulde stemme og sin unikke evne til at formidle sange. Invitationen kommer ud pr. mail og post og i slutningen af juli.

Dansk Sekretariat for Flensborg Amt, +49 (0)46114408-155 / -156, flamt@syfo.de.

Tak til Bennetgaard

Hold 3 i maj 2026 siger mange tak til Karin og Jørgen for et super dejligt ophold.

Jørgen, der stod ved grillen, Karin, Gitte og Cecilie der stod for salater brød, pølser og drikkevarer. Udflugten til Christiansfeld med solskin og lækkert kaffe-

bord på Hernutternes restaurant var rigtig vellykket. Selv om der var meget travlt med forberedelser til 90-års jubilæet, havde alle i huset deres fulde opmærksomhed.

Hold 3 siger mange tak.



OPHOLD

Flensborgs frivillige sendte 600 ryttere på tur

Lørdag den 27. juni stod i cykelsportens tegn, da Flensborghus var startpunkt for Danmarks største cykelløb – DGI Hærvejsløbet 2026.

De frivilliges indsats

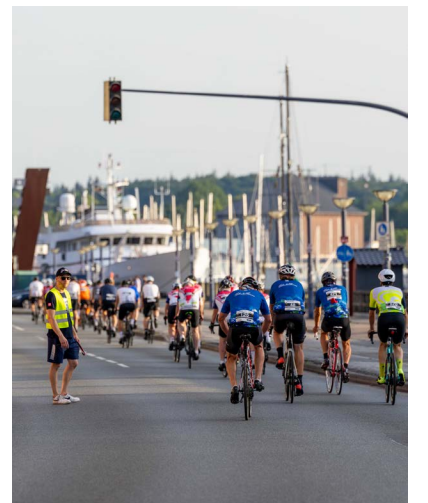
Også i år gav SdU, klubberne mulighed for at engagere sig og dermed tjene lidt til foreningskassen. Derfor stod DHK frivilligkoordinator Kevin Johannsen klar med et hold på 20 frivillige hjælpere der alle var mødt op for at forberede fredag efter-

middag og så stod klar igen lørdag tidlig morgen kl. 02:30. De stod blandt andet for uddeling af startnumre, morgenmad til rytterne og markering af ruten. Fyraften havde de lidt over klokken 10 – og den var mere end velfortjent. Indsatsens indtægt går i klubbens ungdomsafdeling der over det seneste år har oplevet en stor vækst.

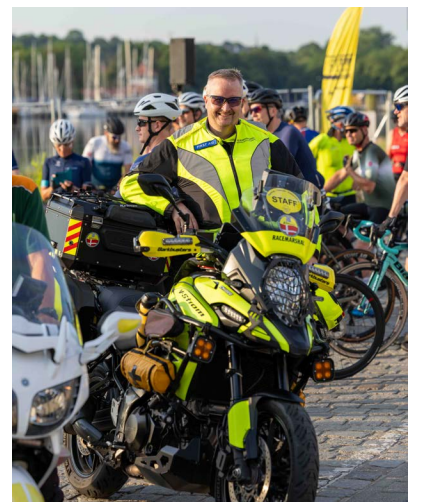
Kongeetapen

Traditionen tro startede "Kongeetapen" på 300 kilometer i

Flensborg. Lørdag morgen kl. 06:00 var der åbnet for check-in og morgenmad, hvor rytterne kunne få udleveret deres startnumre og få tanket energi. Klokken 06:30 lød startskuddet og de første ryttere trillede ud på den lange rute. Den 300 kilometer lange landevejsrute fører rytterne mod målbyen Viborg. På trods af varmen var stemningen høj. Hele 7.200 ryttere var tilmeldt årets løb, der igen er del af L'Etape Denmark by Tour de France.



TRADITION



Familiedagen på Christian Lassens Mindemuseum

Søndag, den 12. juli, kl. 14-17 er der åbent hus for hele familien på Christian Lassens Mindemuseum. Alle er velkomne til at have en hyggelig dag på gården i Jardelund med børneringridning, rebslagning, crepes og meget mere.

Den dag er der nemlig forskellige tilbud til børn og familier fordelt på området rundt omkring museet. Der er også aktiviteter og lege, hvor alle kan være med. Derudover er der mulighed for fri leg og en tur på gyngen i den hyggelige æblehave.

En af aktiviteterne er børneringridning, der foregår på marken foran museet. Her kan man enten på kæphest eller på cykel se, hvor mange ringe man får taget med sin lanse. Kæphest og cykler står til rådighed. Der vil også være mulighed for at slå sit eget reb som i gamle dage.

Friske crepes bliver bagt i det gamle køkken, som i godt vejr



12. JULI

kan indtages i museets have. Hvis vejret skulle være ustabil, er der masser af plads inden døre. Selvfølgelig er der kaffe på kanden og også andre kolde drikkevarer på lager. Familiedagen vil også gerne gøre børn nysgerrige på, hvad der gemmer sig i huset og på gården i Jardelund. Hvorfor er der en krukke under sengen? Hvad skal den brune

tingest bruges til? Sad musikerne virkelig deroppe og spillede? Hvis man har lyst til at høre nærmere om familien Lassen og de historier, der gemmer sig på gården, kan man altid bede en af de frivillige om en rundvisning. Søndag, den 12. juli, kl. 14-17 bliver til en hyggelig dag for hele familien på Kupfermühlenweg 4 i Jardelund.

SdU søger ny FSJ'er til kommunikation og formidling

Har du kameraet i hånden oftere end de fleste, og elsker du at skabe indhold til sociale medier? Så kan et Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) hos SdU være næste skridt.

Indblik i arbejdslivet

SdU leder efter en ny FSJ'er, der fra september skal være med til at fortælle historierne fra det danske ungdoms- og foreningsliv i Sydslesvig. Stillingen er målrettet unge mellem 16 og 26 år, som har lyst til at udvikle sig inden for kommunikation, video og storytelling og kombinerer praktisk kommunikationsarbejde med deltagelse i organisationens mange aktiviteter inden for idræt, kultur og ungdomsarbejde.

En alsidig arbejdsplads

Arbejdsopgaverne spænder bredt. Den nye FSJ'er skal blandt andet producere indhold til SdUs sociale medier, filme og fotografere arrangementer samt redigere videoer og billeder. Arbejdet foregår både fra Flensborghus og ude blandt SdUs mange foreninger og aktiviteter rundt om i Sydslesvig – fra koncerter og festivaler til idrætsstævner og ungdomsarrangementer.

Ansøg nu

FSJ-forløbet begynder i september, eller efter nærmere aftale, og henvender sig til unge, der taler dansk og har interesse for digital formidling. Erfaring med foto, video eller grafisk ar-

bejde er en fordel, men ikke en forudsætning. SdU stiller professionelt udstyr til rådighed, og der er gode muligheder for at udvikle både faglige og personlige kompetencer.

Interesserede kan kontakte SdU på kommunikation@sdu.de eller besøge hjemmesiden www.fsj.sdu.de for at høre mere eller sende en ansøgning.



Så lykkes det alligevel!

Bystyrelsen i Flensborg havde inviteret til en ekstraordinær generalforsamling i distriktet Centrum-Duborg-Vest den 24. juni. Efter at man i februar ikke kunne vælge en ny bestyrelse, var målet helt klart: det skal få en chance!

På denne utrolig varme sommeraften kom der så 12 medlemmer til Flensborghus, for sammen med konsulenten at bakke op om distriktet. Blandt dem også en del garvede medlemmer som før havde siddet i

bestyrelsen. Til at begynde med, så det nærmest ud som om det ikke ville være muligt, men interessen var nærmest til at føle på i Lille Sal. At opgive var ingen option. Folk blev spurgt, man luftede tanker, debatterede og flere modeller af sammensætning kom på tale. Knuden blev løst og valgene gennemført. Med Vajka Thomsen som formand, Bente Klindt som næstformand, Kay Christensen som kasserer og Mathias Ingemann og Hansjörgen Boel-Stiller er

en ny bestyrelse på banen. Bedst af alt, kunne der også vælges delegerede til bygeneralforsamlingen og landsmødet. Dermed er distriktet godt repræsenteret, når SSF taler om fremtiden for det frivillige arbejde i Sydslesvig. Byformand Kristina Sukatus og konsulent Kay von Eitzen var lettet og opstemt efter en usædvanlig generalforsamling. Nu kan det for alvor blive en god sommerferie.



Stefan Seidler på besøg

Tirsdag eftermiddag var der særlig besøg på Nystadens Børne- og Ungdomshus, da Stefan Seidler kiggede forbi.

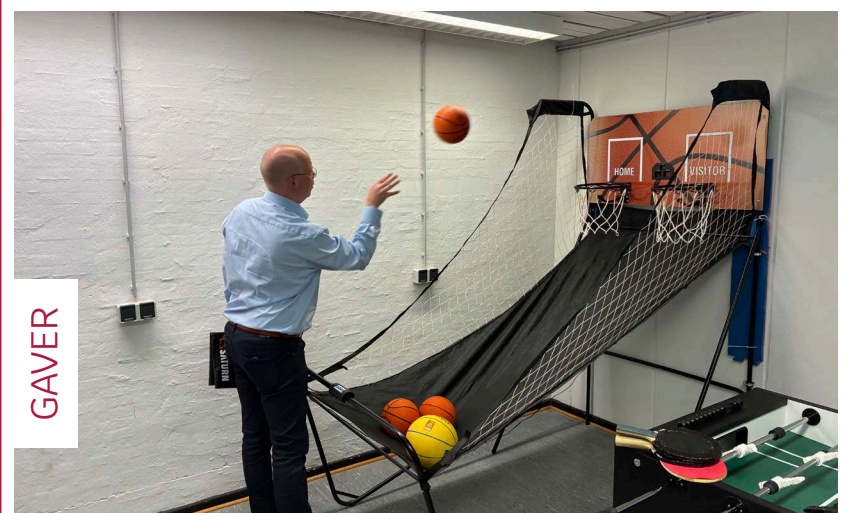
Danske spil

Stefan havde en lille gave med til huset i form af nogle spil, hans søn var vokset fra. Disse ville han gerne give videre til nogen der i fremtiden vil få glæde af dem. Nu er Catan Junior, Monopoly Junior, Hit the Hat og Hvem er hvem? flyttet ind på Nystadens BoU og vil med stor sandsynlighed underholde store og små imens de giver mulighed for en legende tilgang til det danske sprog.

Huset rundt

Desuden benyttede han også lejligheden til at tage en tur gennem huset, der i det sidste år har været igennem en større

renovering. Leder Kim Mühlhausen og souschef Svea Wanger førte gennem huset, fortalte om hverdagen i institutionen og Stefan fik mulighed for at afprøve basket-maskinen. Et vellykket lille besøg, der efterlod tilfredse ansigter.



En enestående aften - rolig Pferd!



SSF og Generalkonsulatet var vært for stuekoncerten med Twins of June i mandags. Og sikke en god oplevelse de to sønderjyske fyre gav publikum. Vi var flere kolleger, venner og familie, der oplevede aftenen sammen og vi var enige om, at alt gik op i en højere enhed denne aften. De flotte rammer på Generalkonsulatet, hvor man blev mødt med en velkomstdrink og kunne nyde udsigten over Flensborg Fjord inden koncerten. Et meget veloplagt publikum og to meget musikalske unge fyre, der ikke kun var brødre, men tvillinger, hvis stemmer passede perfekt sammen. Udover det var de utrolig gode til at fortælle små humoristiske anekdoter og havde i det hele taget en autentisk og charmerende udstråling, der udviste masser af tilbagelænet humor, nærvær

og varme. De komponerer selv deres numre og startede deres karriere på gågaden i Flensborg, da de var helt unge. Publikum var smagsdommere på tre nye numre, der ikke var helt færdige endnu og et hav af thumbs up fra publikums side, overbeviste Twins of June til at skrive dem færdig. Deres mor er faktisk sydslesviger, fandt vi ud af via pålidelige kilder og man kunne tydelig mærke, at de var vant til at bruge tyske udtryk indimellem, som udtrykket rolig Pferd, som de bruger, når de mener, at der er én, der har brug for at komme helt ned i gear! En aften, man vil huske længe og jeg er sikker på, at man vil høre meget mere til de to musikalske brødre fremover og hvor er jeg glad for, at jeg valgte koncerten fremfor en aften i haven. Det var det hele værd. /Claudia Jans

Tysk mindretal i Polen på besøg



VIDENSDDELING

I denne uge er 23 repræsentanter fra det tyske mindretal i Polen på studietur i grænselandet. De deltager i et program fra Mindretals-Kompetence-Netværket (MKN), og tirsdag formiddag mødte de repræsentanter fra det tyske mindretal i Nordslesvig, den nordfrisiske folkegruppe og det danske mindretal i Sydslesvig. I et såkaldt "World Café"-format – det vil sige, at deltagerne gruppevis fik tid hos repræsentanterne fra grænselandet – gik de i dialog med hinanden. I den forbindelse præsenterede mindretalene sig, og efterfølgende blev der talt om, hvilke udfordringer der er, og hvordan man måske kan lære af hinanden for at løse dem. Emnerne spændte bredt, fra politisk deltagelse og uddannelse til kultur, ungdomsarbejde og meget mere. Et gennemgående emne var sprog og identitet, og ikke mindst her kunne repræsentanterne fra grænselandet og repræsentanterne fra det tyske mindretal i Polen hurtigt relatere til hinanden.

Omfattende program

Studierejsen varer hele ugen,



og programmet har en masse at byde på. Mandag startede besøget blandt andet med et historisk oplæg ved Martin Klatt. Tirsdag bød foruden World Caféen også på et oplæg om de tyske sinti og romaers historie. Onsdag gik turen til Danmark, hvor de besøgte Knivsborg og det tyske museum i Sønderborg. Torsdag fortsætter de så til vestkysten, hvor de får indblik i hverdagen hos den nordfrisiske folkegruppe. Senere samme dag besøger gruppen Duborg-Skolen i Flensborg.

Inviteret til besøg

Deltagerne fra det tyske mindretal i Polen kom fra en række forskellige organisationer, institutioner og afdelinger. Således var der lærere, medarbejdere fra deres forskningscenter, lokalpolitikere, en journalist og medarbejdere fra kulturelle institutioner. Flere af dem kom fra byen Oepeln, og de inviterede interesserede fra grænselandet til at komme på besøg

Beretning om Sct. Jørgen/Mørvigs tur til Lübeck

Af Holger Delfs

Hvad gør man, når prognosen til vejret spår på 34 graders varme i Flensborg på en almindelig junilørdag? SSF Sct. Jørgen/Mørvig har svaret – vi tager på fælles sommerudflugt og understøtter hinanden ved at overvinde de utrolige hedegrader. Aldrig har mottoet "Sommerudflugt" været mere passende end netop denne lørdag – sikkert den varmeste dag i 2026 når alt kommer til stykket. Den stærke trup på 44 højst motiverede deltagere starter ved Jens-Jessen-Skolen klokken 8.30. Allerede på det tidspunkt er termometeret stille listet op på de 28 grader.

Bussen er klimatiseret og formand Lars og kasserer Margit har organiseret 50 liter ekstra vand til gruppen – og de bliver næsten brugt op.

Kort efter klokken 11 har vi nået første ophold: "Niederegger Restaurant" i Lybeks gågade lige overfor det gamle rådhus.

Der er reserveret til middag og der er heldigvis klimaanlæg. Restauranten virker lidt "Biedermeiersk" ud fra nittenhundredetallets ambiente. Vi falder umiddelbart til ro, der er ikke plads til hektik. Bedriften er tværtimod komplet moderne i service og serveringen; ualmindelig venlige servicepersonale. Vi får meget indbydende serveret et dobbeltmenu meget passende til vejrforholdene. Stegt hønsebryst på grønne ærter og hertugindekartofler. Meget lækker; men toppen - gigantisk høj - er marcipansaucen. Utrolig lækker note og smag, fuldstændig uvant for sønderjysk køkken. Ikke en eneste dråbe af saucen bliver tilovers. Men der er ideer til næste julekøkken.

Efter måltidet venter kulturen. På tredje sal hos Niederegger findes marcipanuseet. Det er ikke særlig stort, men gør stort indtryk. Guiden fører os gennem marcipanens historie



og vi står lidt målløse overfor skulpturer skabt af marcipan. Guiden knytter marcipanens historie sammen med aspekter af Hanseselskabets historie på en forståelig vis. Det første indtryk bevares på fodtur til det nybyggede Hansemuseum.

En meget imponerende, meget moderne bygning, hvor der er mulighed for fine multimediaspekter.

Vi deles i tre grupper på 13 – 15 personer og har derved tre guider, der har inspirerende god tid til at vise, forklare og stå til rådighed for ethvert spørgsmål. Det historiske spektrum går fra oldtiden, stenalder og yngre middelalder omkring Lybek-egnen. Vi går igennem 14 rum med tidssvarende opbygninger, så på ethvert tidspunkt er den skuende klar over i hvilken tid og i hvilket miljø han/hun befinder sig. Hele udstillingen er opbygget til at OPLEVE tiden, livets vilkår i almindelighed. Det er ikke bare med at KIGGE på forskellige artefakter, men at se dem i kontekst til dagligdagen

af almindelige folk på landet og i byerne dengang.

Et meget spændende afsnit for os som Sydslesvigere er afgjort stridighederne mellem Hanseforbundet og Kongeriget Danmark og det i Østersøområdet nyt engagerede Kongerige Sverige, som altid langer ud efter Mecklenburg. Og der knyttes bånd til distriktets rejser til Tallin, Oslo og Gotland. Og det munder i slaget ved Bornhoved. Alt det beretter guiden udførligt om.

Udstillingen har en egen "børnerute" med quiz, pædagogisk absolut moderne.

Alle tre guider er meget kompetente og optræder meget engageret. Det smitter.

Efter den imponerende udstilling er der hjemtur til Flensborg, som vi når omkring klokken 20. En næsten 12-timers-tur, anstrengende, utroligt varmt, udfordrende; men inspirerende rig af indtryk, der ikke glemmes. Naja; og sådan går vi glip af lørdagens uvejr i Flensborg.



HELDAGSTUR



Sankt Hans 2026

Beretninger fra Bredsted, Tønning, Mikkjelberg og Rendsborg

Fred bygger på tillid

- Vi er danske i Sydslesvig. Vi er tyske statsborgere med danske rødder og værdier, sagde Henry Bohm i sin båltales til den danske sankthansfest på Gritshever ved Bredsted. Og det kræver tillid til, at man kan være forskellige og alligevel høre sammen, mente han.

I Bredsted mødtes de der ville en halv time før det egentlige arrangement begyndte og stæderne. Den begynder mellem mennesker. Og som vi ved her i Nordfrisland: Vejret kan vi ikke altid stole på – men heldigvis kan vi stadig stole på hinanden, sluttede Henry Bohm.

bandt flotte blomsterkranse, så de kunne være ordentligt mid-sommerpyntede til festen. En klasse fra skolen sørgede for grillmad, og folk havde selv bestik og tallerkner med, så ingen bagefter skulle stå og bøvele med opvask efter de mange deltagere.



Dem der kommer hygger

Af Dorthe Weis Salchow

I år havde SSF bestyrelsen for Rendsborg by planlagt en hyggelig aftenfest for voksne. Deltagerne kunne tage plads på forsamlingshusets P-plads,

som var forvandlet til et mid-sommerpyntet festarrangement, hvor man ikke kunne føle sig andet end velkommen. Efter en kort velkomst v. formand Sonja Sickelka blev der hygget med en fantastisk sammensat

sommermenu, kolde drikke og sommerquiz.

Sonja Sickelka holdt også båltales, hvor hun havde et klart budskab omkring vigtigheden af fællesskaber. SSF Rendsborg by har i forgangne år afholdt stor Sankthansfest i Borgstedt ved stranden, men pga. forandringer på pladsen, er det vanskeligt for bestyrelsen at fortsætte traditionen der. Bestyrelsen lægger stor vægt på arrangementer for hele familien, hvilket deres program også bærer præg af. Samtidig ønsker man også at tilbyde arrangementer kun for voksne. Med over 750 medlemmer i distriktet er der mange ønsker og hensyn at tage. Sankt Hans aftenen var en anderledes Sankthansfest end ellers, men "ikke så ringe endda". Med 19 fremmødte var der ikke så mange, som man havde håbet på, men formanden lovede, at man fremover ville gennemføre trods dette. Tak til bestyrelsen for en dejlig Sankthansaften på den rigtige dato - for der er kun én dato for Sankt Hans, (man flytter jo heller ikke julen), og den danske tradition omkring Sankt Hans er nu engang d. 23. juni.



Levende lys er bedst



Sognepræst Søren Sørensen mindedes i sin båltales på Mikkjelberg barndommens sommerferier i Skagen og sankthansfesterne på stranden.

- Det drukkede i regn, bålet ville ikke brænde og lydanlægget virkede ikke, så ingen kunne høre taleren, sagde han. Han dvælede lidt ved, at i Skagen går solen på denne årstid tyve minutter senere ned end i Hatsted.

- Men lys har vi alligevel nok af. Forlygter, gadelygter, vindmølle lanterner og lys fra vinduer gør, at vi knap kan se stjernehimlen mere, sagde Søren Sørensen.

Og måske netop derfor glædes vi over lys og varme fra et bål, selv om det slet ikke er mørkt og vi ikke fryser spor.



Fællesskabet er menneskene: Det er jer



- Det danske fællesskab er dem, der møder op. Dem der synger med. Dem der hjælper til. Dem der får nye familier til at føle sig velkomne.

Sådan sagde Clara Keim i sin båltales til de omkring 150 personer, der var mødt op til dansk sankthansfest på Uffe-Skolen i Tønning i aften.

Hun havde dog også bemærket, at det lidt for tit er de samme, der gør en aktiv indsats. Clara Keim inviterede flere til at give en hånd med.

- Nogle gange gør en hjælpende hånd, en kage til kaffebordet en større forskel, end man tror, sagde hun.

Hun nævnte nogle af de poster,

hun selv havde bestridt i SSF. - Det gjorde jeg ikke fordi, jeg manglede noget at give mig til, men fordi der var brug for det, sagde hun.

Og måske var det lige det rigtige sted at sige det. For en stor del af de 150 fremmødte, var nye forældre, som skulle hen at se, hvad det nu var for en dansk fest.

Der var naturligvis grillpølser og et mægtig flot sankthansbål. Og der var tænkt på sikkerheden. Stadig stod en brandvagt klar med en vandslange og overrislede græsset rundt om bålet.

Aftenen blev rundet af med musikalsk underholdning ved duoen Everdrift.



Fællesdag på Flensborg Fjord

15. AUGUST



Lørdag den 15. august 2026 inviterer SdUs Søsportsudvalg alle SdUs søsports afdelinger og klubber til en hyggelig fællesdag på Flensborg Fjord, hvor roere, kajaksejlere og standup padlere får mulighed for at opleve fjorden sammen.

Fælles oplevelser

Med udgangspunkt i Flensborg Roklub bliver dagen en kombination af naturoplevelser, motion og fællesskab på tværs af søsportsgrenene. Målet er at samle både erfarne og nye vandsportsudøvere til en dag fyldt med gode oplevelser på vandet. Deltagerne mødes klokken 12:00 ved Flensborg Roklub, hvor udstyret gøres klar, inden turen går mod de smukke Okseøer. Undervejs bliver der tid til en pause, hvor deltagerne kan nyde deres medbragte madpakker og den flotte udsigt over fjorden. Efter turen på vandet fortsætter fællesskabet i klubhuset, hvor der bliver tændt op i grillen. Her byder Søsportsudvalget på mad og kolde drik-

ke, så deltagerne kan afslutte dagen i hyggeligt samvær.

Praktisk information

Arrangementet er åbent for alle medlemmer i SdUs søsportsforeninger og henvender sig til alle aldre og niveauer. Uanset om man er erfaren roer, vant til kajakken eller ny på et SUP-board, er man velkommen. Arrangørerne tager højde for forskellige erfaringer og hastigheder, så alle kan få en god oplevelse. Deltagelse er gratis, og tilmelding foregår afdelings-/klubvis. Bed din afdelingsleder om at samle tilmeldinger for jeres hold og lav en samlet tilmelding på: www.dgi.dk/202614518000. Tilmeldingsfristen er den 7. august 2026, og tilmeldingen er bindende.



Det sker i andet halvår '26 i Sydvest

Af Amt Sydvest

Tre uger efter Løveløbet nemlig den 19. september, byder vi på en sælsafari. Vi kører til Rømø og sejler ud på Vadehavet og spotter sæler, der soler sig på sandbanker. Sandsynligvis får vi både gråsæl (Kegelrobbe) og spættet sæl (Kleiner Seehund) at se.

Den 24. september får vi og biblioteket besøg af Søren Sørensen.

Han har i 22 år været chauffør for det danske kongehus, og kan fortælle adskillige historier fra sine ture med dronning,

prinser og andre kongelige rundt om i landet. Det sker på Husumhus klokken 19.

I november, mere præcist den 10., har vi endnu et fælles-arrangement på Husumhus. Denne gang sammen med de danske menigheder i Husum og Frederiksstad, samt Folkeuniversitet i Haderslev. Da vil Eberhard von Oettingen, kendt blandt andet fra Rødkål og Sauerkraut foredrage en musikalsk fortælling om missionæren Ansgars arbejde for at kristne Danmark. Og her skal den rigtige Søren Sørensen nok dukke op!

SYDVEST



Tur til Knivsbjerg og Folkehjem

Af Andrea Holste

Den 8. juni deltog medlemmer fra SSF Amt Sydvest i Sydslesvig og Grænseforeningen Sønderborg i en tur til Knivsbjerg og Folkehjem.

På Knivsbjerg blev vi ledsaget af Hinrich Jürgensen tidligere formand for Bund deutscher Nordschleswiger. Han fortalte levende om Knivsbjergs og det tyske mindretals historie og udvikling på turen op og ned i det enormt smukke, bakkede landskab.

Efter gåturen havde sulten meldt sig hos deltagerne og de var klar til den dejlige frokost, som køkkenet på Knivsbjerg havde forberedt til os.

Under frokosten gik snakken livligt mellem deltagerne nord og syd for grænsen, og der blev udvekslet mange historier om dagligdagen og livet som hhv. mindretal og flertal.

Fra Knivsbjerg gik turen videre til Aabenraa, hvor tidligere generalkonsul i Flensborg modtog os på Folkehjem.

Vi begyndte udenfor, hvor historien om Folkehjem og dens

udvikling frem til i dag blev fortalt herunder blandt andet om den spændende renovering af stedet og området rundt om Folkehjem.

Derefter fortsatte vi ind i Billedsalen, hvor der med udgangspunkt i nogle af malerierne blev fortalt om Genforeningen og tiden derefter.

Efter en inspirerende dag sluttede vi af med kaffen på Folke-

hjem og kunne sige på gensyn til sydslesvigerne, idet Grænseforeningen Sønderborg den 14. september tilbyder en tur til Frederiksstad, hvor amtsformand Nadine Baumann-Petersen har lovet, at der bliver dækket op til kaffe i Drage forsamlingshus på vejen hjem. Vi håber her at se nogle af deltagerne fra denne tur igen.



UNDERVEJS

Sæt kryds i kalenderen: Mindretallenes Dag 2026

Sommerferien står for døren, men der er en dato, man skal huske at sætte kryds ved i kalenderen, før man lægger den fra sig: lørdag den 20. september vender Mindretallenes Dag – på tysk Tag der Minderheiten og på frisisk Däi foon e manderhåide – tilbage. Denne gang finder den sted i Nibøl.

I 2021 blev arrangementet holdt første gang af Sydtønder Amt og Tønder Kommune i Tønder som en markering af 100-året for grænsedragningen. Nu gentages succesen på tysk side i Nibøl, og denne gang er Friisk Foriining også med. Dermed står alle tre mindretal i grænselandet sammen om arrangementet.

Dagen begynder klokken 11:00, når foreningerne præsenterer sig selv i gågaden og på Rådhuspladsen med boder, der giver et levende indblik i mindretallenes hverdag og aktiviteter. Her kan man møde mennesker, sprog og traditioner, man måske ikke kender så godt og blive klogere på, hvad det betyder at være dansk, tysk eller frisisk grænseland i dag.

Klokken 13:00 går talen til scenen, hvor borgmester Jørgen Popp Petersen fra Tønder og borgmester Thomas Uerschels fra Nibøl sætter sig sammen med formand for Sydslesvigsk Forening Gitte Hougaard-Werner, formand for Bund Deuts-

cher Nordschleswiger Stephan Kleinschmidt og formand for Friserrådet Ingwer Nommen til en paneldebat om mindretalsidentitet i 2026. Chefredaktørerne Gwyn Nissen fra Der Nordschleswiger og Søren Munch fra Flensborg Avis styrer debatten. Fra klokken 14:30 fylder fælles korsang i flere sprog Rådhuspladsen, og dagen rundes af med fællesspisning og hyggeligt samvær for alle deltagende foreninger i Nibøl Danske Skole fra klokken 18:00. Arrangementet er åben for alle og sætter den kulturelle mangfoldighed og det grænseoverskridende samarbejde, som kendetegner grænselandet i fokus.



SAMARBEJDE



30. AUGUST

Løveløbet 2026 er klar

Søndag den 30. august 2026 inviterer SdU og SSF endnu en gang til Løveløbet. Her venter en dag fyldt med bevægelse, smukke naturoplevelser og hyggeligt samvær på tværs af Sydslesvig. Tilmeldingen er åben, og på www.løveløbet.de kan der findes program, ruter og praktiske oplysninger.

I år kan man vælge mellem tre startsteder, med hver deres 3,5 og 10 km rute.

Tydal

I Tydal går SSF Tredalen, Flensborg By, Flensborg Amt og Rendsborg-Egernførde Amt sammen om at skabe en hyggelig løbsdag i spejdernes naturskønne rammer. Deltagerne kan vælge mellem tre ruter, og bagefter er der mulighed for at købe grillpølser og hotdogs,

som sælges af en 6. klasse fra Trene-Skolen. Der serveres naturligvis også gratis kaffe. På den korte rute kan børnene gå på jagt efter ænder, mens de voksne kan udfordre sig selv med små hjerneopgaver arrangeret af Dansk Kirke i Sydslesvig.

Amt Sydvest

Løveløbet i Amt Sydvest starter igen ved FDF-hytten i Gritshever nær Bredsted. Undervejs på den korte rute fortæller en lokal kender om områdets spændende historie og skjulte steder. Når turen er slut, samles deltagerne til grill, kolde drikke og levende musik med Jule Sösemann.

Sydtønder Amt

I det smukke skovområde syd for Læk byder SSF Sydtønder

Amt velkommen til en dag omgivet af natur. Her går ruterne gennem et cirka 1.000 hektar stort skovområde med mulighed for både korte og længere ture. Efter løbet samles alle ved lejrpladsen til mad, underholdning og hyggeligt samvær på græsplænen.

Praktisk info

Tilmelding foregår via hjemmesiden www.løveløbet.de, hvor man også kan se detaljer om de enkelte startsteder. Ønsker man at tilmelde en større gruppe, er der information herom på siden. Bemærk, at T-shirts i år kun kan købes på selve startstederne.

